

**INLICHTINGENFORMULIER OPNEMING IN DE GEMEENTELIJKE BASISADMINISTRATIE PERSOONSGEGEVENS**

Gemeente : .....

datum. . . . . nummer: .....

Demande d'inscription au registre de l'état civil (Frans) - Antrag zur Aufnahme in das Einwohnermelderegister (Duits) - Application form for inclusion in the population register (Engels) - Formulario para la inscripción de un súbdito en el Registro Civil (Spaans) - Modulo per la richiesta dell'iscrizione all'anagrafe (Italiaans) - Pedido de inscrição no Registo Civil (Portugees) - Şahis kayit müracaat belgesi (Turks) - Δηλώσεις εγγραφής εις Δημοτολόγιον (Grieks) - ملف ديال التسجيل من أجل التقياد في الالاتة ديال الأشخاص (Arabisch) - 個人記載簿登錄申報表 (Chinees)

**\*)** Indien feiten buiten Nederland hebben plaatsgevonden, dient u dit door middel van overlegging van bewijsstukken aan te tonen (in een gangbare taal gesteld) - Si les faits ont eu lieu hors des Pays-Bas, vous devez en prouver la véracité en remettant des documents justificatifs (établis dans une langue courante) - Falls sich die Ereignisse ausserhalb der Niederlande zugetragen haben, ist dies durch die Vorlage von entsprechenden "in einer gängigen Sprache verfassten" Unterlagen zu beweisen - If the facts were executed outside the Netherlands, proof hereof must be given by means of submission of evidence (drawn up in a frequently used language) - Si los hechos mencionados tuvieron lugar fuera de Holanda, usted tiene que probarlo presentando documentos probatorios (redactados en un idioma corriente) - Se i fatti si siano verificati fuori dei Paesi Bassi, Lei deve comprovarli presentando dei documenti (scritti in una lingua comune) - Se os factos tiverem ocorrido fora dos Países Baixos, a veracidade dos mesmos deverá ser atestada pelos respectivos documentos comprovativos (escritos numa língua corrente) - Şayet zikredilen olaylar Hollanda dışında vuku bulmuş ise, bunu, (geçerli bir dille tanzim edilmiş) deliller ibraz etmek suretiyle ispat etmeniz gerekmektedir - Εάν τα συμβάντα βρήκαν χώρα εκτος της Ολλανδίας πρέπει προς αποδειξη να προσκομίσετε δικαιολογητικά (συνταγμένα στην καθομιλουμένη γλώσσα) - (مكتوبة بلغة فهومة في هولندا). في حالة حدوث الوقائع الموضحة أعلاه خارج هولندا، يجب الشواهد الدالة على ذلك - 如以所列事實發生於荷蘭國外，必須出示有關各證明文件（譯成通用語言）

U heeft het recht om geheimhouding van uw persoonsgegevens aan te vragen - Vous êtes en droit de demander la confidentialité de vos données - Sie haben das Recht, die Geheimhaltung Ihrer Daten zu beantragen - You have the right to request that your personal data is kept secret - Usted tiene el derecho de solicitar se guarde la confidencialidad de sus datos - Avete il diritto di richiedere la segretezza dei vostri dati - Assiste-lhe o direito de solicitar a confidencialidade dos seus dados - Şahsi bilgilerinizi gizli tutulması için başvuru hakkına sahipsiniz - Έχετε το δικαίωμα να ζητήσετε την τήρηση του απορρήτου των προσωπικών σας στοιχείων - Şahsi bilgilerinizi gizli tutulması için başvuru hakkına sahipsiniz - Έχετε το δικαίωμα να ζητήσετε την τήρηση του απορρήτου των προσωπικών σας στοιχείων - 你有权要求对你的个人资料保密 - لك الحق في طلب كتمان سر المعلومات عنك

geslachts-/familienaam - nom patronymique/nom de famille - Zuname/Familienname - family name - apellidos/nombre de familia - cognome - Apelido/Nome de família - soyadı - επώνυμο - الإسم العائلي/إسم العائلة - 姓氏	
Met ingang van wanneer draagt u deze naam? - Depuis quand portez-vous ce nom? - Seit welchem Datum haben Sie diesen Namen? - As of when do you have this name? - ¿Desde cuándo lleva usted este nombre? - A partire da quando porta questo cognome? - Desde que data tem este nome? - Hangi tarihten beri bu ismi taşıyorsunuz? - Από πότε φέρετε αυτό το όνομα; - منذ متى تحملون إسمكم الحالي? - 自何時開始使用現有姓名?	
Heeft u ook andere namen gehad? - Avez-vous aussi eu d'autres noms? - Haben Sie auch andere Namen gehabt? - Have you had any other names? - ¿Ha tenido usted otros nombres? - Ha avuto anche degli altri cognomi? - Já teve outros nomes? - Başka isimler de kullandınız mı? - Είχατε στο παρελθόν και άλλα ονόματα; - هل حملتم كذلك إسماً آخر من قبل? - 曾否使用其他姓名?	<input type="checkbox"/> ja - oui - ja - yes - sí - sì - Sim - evet - vai - نعم - 是 <input type="checkbox"/> nee - non - nein - no - no - no - Não - hayır - όχι - لا - 否
Zo ja, welke en op grond waarvan is uw naam gewijzigd? - Si oui, quel nom a été changé et en vertu de quoi? - Wenn ja, was ist der Grund für die Änderung ihres Namens? - If yes, on what grounds was this name altered? - ¿En caso afirmativo, qué nombres porqué razón se ha cambiado su nombre? - In caso affermativo, quali? e per quale motivo il Suo cognome è stato cambiato? - Em caso afirmativo, por que motivo mudou de nome? - Kullandınız iseniz, hangilerini ve hangi gerekçeye dayanılarak isminiz değiştirilmiştir? - Σε περίπτωση ναι, ποιά ονόματα και πάνω σε ποιά βάση τροποποιήθηκε το ονομά σας; - عند الإجابة على هذا السؤال بنعم، نرجو ذكر إسمكم السابق - وسبب تغير إسمكم? - 如有，更改姓名之理由為何? <b>*)</b>	
voornamen - pré-noms - Vornamen - christian names - nombres - nomi di battesimo - Nomes próprios - adi - Όνομα - الاسم الشخصي - 名	
geboortedatum - date de naissance - Geburtsdatum - date of birth - fecha de nacimiento - data di nascita - Data de nascimento - doğum tarihi - ήμερομηνία γεννήσεως - تاريخ الزيداد - 出生日期 <b>*)</b>	
plaats en land van geboorte - lieu et pays de naissance - Geburtsort und -land - place and country of birth - lugar, provincia y país de nacimiento - luogo e paese di nascita - Local e país de nascimento - doğduđu yer ve memleket - τόπος και χώρα γεννήσεως - المدينة والبلاد ديال الازدياد - 出生地點及國家 <b>*)</b>	
geslacht - sexe - Geschlecht - sex - sexo - sesso - Sexo - cinsiyeti - Φύλον - جنس - 性別	<input type="checkbox"/> mannelijk - masculin - Männlich - male - masculino - maschile - masculino - erkek - ανδρας - رجالي - مذكر - 男 <input type="checkbox"/> vrouwelijk - féminin - Weiblich - female - femenino - femminile - feminino - kadin - γυναίκα - مؤنث - 女
nationaliteit - nationalité - Staatsangehörigkeit - nationality - nacionalidad - cittadinanza - Nacionalidade - milliyeti - Υπηκοότης - الجنسية - 國籍	

<p>Sinds wanneer heeft u deze nationaliteit? - Depuis quand avez-vous cette nationalité? - Seit wann besitzen Sie diese Staatsangehörigkeit? - Since when do you have this nationality? - ¿Desde cuándo tiene usted esta nacionalidad? - Da quando ha la presente cittadinanza? - Desde quando é que tem esta nacionalidade? - Hangi tarihten beri şimdiki milliyetinizi sahipsiniz? - Από πότε έχετε αυτήν την υπηκοότητα; - متى أخذتم جنسيتكم الحالية? - 現有國籍自何時取得?</p>	
<p>telefonisch bereikbaar op: - on peut vous joindre par téléphone au: - telefonisch zu erreichen unter der Nummer: - can be reached by telephone under number: - número de teléfono: - a quale numero di telefono è raggiungibile: - Telefone onde está contactável: sizinle telefonla teması geçebileceğimiz günler ve saatler: - αριθμός τηλεφώνου σας: - يمكن الإتصال بي هاتفيا على الرقم - 聯絡電話</p>	
<p>E-mail - adresse email - E-Mail-Adresse - E-mail address - dirección de correo electrónico - indirizzo e-mail - Endereço de e-mail - e-posta adresi - Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου - العنوان الإلكتروني - 電子郵件</p>	
<p>adres in de gemeente - domicile actuel dans la commune - Anschrift in der Gemeinde - address in the municipality - domicilio en este municipio - indirizzo nel comune - Morada actual na freguesia - oturduđu adres - διεύθυνσις κατοικίας στην κοινότητα - العنوان عند البلدية - 地址</p>	
<p>inwonend bij - habitant chez - im Hause wohnend bei - residing with - alojado con - alloggiato presso - Alojado em casa de - yaninda oturdugunuz ev sahibi - Υπενοικιαστής παρά τώ - الساندين عند - 寄居與</p>	
<p>datum en plaats van aankomst in Nederland - date et lieu d'arrivée aux Pays-Bas - Datum und Ort der Einreise in die Niederlande - date and place of arrival in the Netherlands - fecha, lugar ilegada a Holanda - data e luogo dell'arrivo in Olanda - Data e local de entrada nos Países Baixos - Holanda'da, gelinen yer ve geliş tarihi - ήμερομ. και τόπος άφιξης 'έν 'Ολλανδία - تاريخ و مكان اليجي، الى هولندا - 入境荷蘭日期及地點</p>	
<p>land van vertrek naar Nederland - pays de départ vers les Pays-Bas - Abfahrtsland, von dem aus Sie in die Niederlande fahren - country of departure to the Netherlands - país de salida hacia los Países Bajos - paese dal quale si parte per i Paesi Bassi - País de onde procede ao chegar aos Países Baixos - Holanda 'ya geldiğiniz ülkenin adı - χώρα αναχώρησης προς την Ολλανδία - بلد الرحيل إلى هولندا - 從何國前往荷蘭</p>	
<p>indien eerder in Nederland gewoond, laatste gemeente van opnemning in het persoonsregister en wanneer - s'il est question d'un séjour antérieur aux Pays-Bas, dernière commune d'inscription au registre de l'état civil et quand - bei früherem Aufenthalt in den Niederlanden Gemeinde, in der die letzte Aufnahme in das Einwohnermelderegister erfolgte und wann - in case of previous stay in the Netherlands, last municipality in which registered and when - en caso estancias anteriores en los Países Bajos: el ultimo municipio de inscripción en el Registro Civil y cuándo - in caso di precedente residenza in Olanda indicare l'ultimo comune olandese in cui si è provveduto alla registrazione anagrafica e quando - Se já tiver residido anteriormente nos Países Baixos, indique qual a última freguesia em que esteve inscrito e em que data - şayet evvelce Hollanda 'da bulunmuşsa kayıtlı bulunduđu son belediyein adı ve ne zaman - 'Αν κατοικήσατε προγενέστερα στην 'Ολλανδία, 'όνομα τελευταίας κοινότητας έγγραφής είς Δημοτολόγιον και πότε - ومتي اذا كنت سبق لك أن سكنت في هولندا، آخر بلدية ديال التسجيل في الالاتحة ديال الأشخاص - 若曾居住過荷蘭，最後登錄于個人記載簿的市鎮為及何時</p>	
<p>vermoedelijke duur van tegenwoordig verblijf in Nederland - durée présumée du séjour actuel aux Pays-Bas - voraussichtliche Dauer des jetzigen Aufenthalts in den Niederlanden - probable duration of present stay in the Netherlands - duración probable de actual estancia en Holanda - presumibile durata dell'attuale permanenza in Olanda - Duração provável da sua estadia actual nos Países Baixos - Holanda'da takriben ne kadar kalacaksınız? - ιιθανή διάρκεια τής παρούσης παραμονής έν 'Ολλανδία - اذا كان ممكن الوقت ديال الإقامة الحالية في هولندا - 目前欲留居荷蘭約多久</p>	
<p>Heeft u al een BSN / sofi-nummer? - Avez-vous déjà un numéro BSN ou Sofi? - Haben Sie schon eine BSN oder Sofi-Nummer? - Do you already have a BSN or Sofi number? - ¿Ya tiene un número BSN o sofi? - Ha già un numero Sofi o BSN? - Possui um número BSN ou um número sofi? - BSN veya vergi numaranız var mı bile? - Σας έχει ήδη χορηγηθεί αριθμός BSN ή sofi; - هل كل الآن رقم خدمة المواطن BSN أو رقم اجتماعي ضريبي? - 您擁有一個稅務號碼了嗎?</p>	<p><input type="checkbox"/> nee - non - nein - no - no - no - Não - hayır - όχι - لا - 沒有</p> <p><input type="checkbox"/> ja, nr. - oui, le no. - ja, Nr. - yes, no. - sí, n.º - sì, n. - Sim, n.º - evet, no - vai ap. - نعم، رقم - 有，號碼是</p>
<p>soort verblijfstitel, geldig tot - type de titre de séjour, valable jusqu'à - art des Aufenthaltstitels, gültig bis - type of residence permit, valid until - clase de permiso de residencia, vigente hasta - tipo di documento di soggiorno, valido fino al - Tipo de autorização de residência e validade - oturma müsadésinin çeşidi ve son geçerlilik tarihi - είδος τίτλου παραμονής, με ισχύ μέχρι: - نوع تصريح الإقامة، ومدة صلاحيته حتى - 居留證種類，有校期</p> <p>afgegeven door - emis par - ausgestellt von - issued by - expedido por - rilasciato da - Emitida por - verilmiş makam - εκδόθηκε από - صادر من جهة - 發證機關</p>	
<p>nummer reis papier, geldig tot - numéro du document de voyage, valable jusqu'au - Nummer des Reisepapiers, gültig bis - travel document number, valid til - número del documento de viaje, válido hasta - numero documento da viaggio, valevole fino a - Número do passaporte e validade - seyahat belgesinin numarasi ve geçerlilik tarihi - αριθμός και διάρκεια ισχύος διαβατηρίου - رقم ورقة السفر الصالحة الى غاية - 旅行證件截止日期</p>	

datum van afgifte - date de délivrance - Tag der Ausstellung - date of issue - fecha de expedición - data di rilascio - Data de emissão - belgenin verilis tarihi - ημερομηνία εκδόσεως - التاريخ - 日期		
autoriteit, die het reis papier heeft afgegeven - document de voyage délivré par (autorité) - Ausstellungsbehörde - issuing authority of travel document - autoridad que expidió el documento de viaje - autorità che ha rilasciato da documento da viaggio - Autoridade emissora do passaporte - pasaportu veren makam - ή Αρχή που έκδοσε τό διαβατήριο - التي منحت هذه الورقة ديال السفر - 旅行證件頒發的機關		
ouders - parents - Eltern - parents - padres - geni - tori - Pais - anne ve babasinin - τονείς - الآباء - 父母姓名	I.	II.
geslachts-/familienaam - nom patronymique/nom de famille - Zuname/Familiennaam - family name - apellidos/nombre de familia - cognome - Apelido/Nome de família - soyadi - επώνυμο - الإسم العائلي/الإسم العائلة - 姓氏		
voornamen - prénoms - Vornamen - christian names - nombres - nomi di battesimo - Nomes próprios - adi - Όνομα - الاسم الشخصي - 名		
geboortedatum - date de naissance - Geburtsdatum - date of birth - fecha de nacimiento - data di nascita - Data de nascimento - doğum tarihi - ήμερομηνία γεννήσεως - تاريخ الازدياد - 出生日期 *		
plaats en land van geboorte - lieu et pays de naissance - Geburtsort und -land - place and country of birth - lugar, provincia y país de nacimiento - luogo e paese di nascita - Local e país de nascimento - doğduđu yer ve memleket - τόπος και χώρα γεννήσεως - المدينة والبلاد ديال الازدياد - 出生地點及國家 *		
geslacht - sexe - Geschlecht - sex - sexo - sesso - Sexo - cinsiyeti - Φύλον - جنس - جنيل - 性別	<input type="checkbox"/> mannelijk - masculin - Männlich - male - masculino - maschile - masculino - erkek - Ανδρας - مذكر. رجالي - 男 <input type="checkbox"/> vrouwelijk - féminin - Weiblich - female - femenino - femminile - feminino - kadin - Γυναίκα - مؤنث - 女	<input type="checkbox"/> mannelijk - masculin - Männlich - male - masculino - maschile - masculino - erkek - Ανδρας - مذكر. رجالي - 男 <input type="checkbox"/> vrouwelijk - féminin - Weiblich - female - femenino - femminile - feminino - kadin - Γυναίκα - مؤنث - 女
Wonen uw ouders, echtgen. of kinderen reeds in deze gemeente? - Vos parents, époux/se, enfants habitent-ils déjà dans la commune? - Wohnen Ihre Eltern, Ihr Ehefrau, Ihr Ehemann oder Ihre Kinder bereits in dieser Gemeinde? - Are your parents, husband, wife or children residents of this town? - ¿Viven sus padres, su esposo/esposa o sus hijos en este municipio? - I Suoi genitori, coniuge o figli abitano già in questo Comune? - Os seus pais, cõnjuge ou filhos residem nesta freguesia? - Aileniz, eşiniz veya çocuklarınız şu anda bu belediye de oturuyorlar? - Μένουν ήδη γονείς σας, ο/η σύζυγός σας ή τα παιδιά σας σ' αυτό το δήμο; - هل يسكن الآن والداك أو زوجك أو أطفالك في هذه البلدية - 您的父母、配偶或子女是否已在本市定居?	<input type="checkbox"/> ja - oui - ja - yes - sí - sì - Sim - evet - vai - نعم - 是 <input type="checkbox"/> nee - non - nein - no - no - no - Não - hayır - όχι - لا - 否	
burgerlijke staat - état civil - Personenstand - marital status - estado civil - stato civile - Estado civil - medeni hali - δημοτική Κατάσταση - الحالة المدنية - 婚姻狀況 *		
O = ongehuwd, H = gehuwd, W = weduwstaat, S = gescheiden - O = célibataire, H = marié(e), W = veuf(veuve), S = divorcé(e) - O = ledig, H = verheiratet, W = verwitwet, S = geschieden - O = single, H = married, W = widowed, S = divorced - O = soltero/soltera, H = casado/casada, W = viudo/viuda, S = divorciado/divorciada - O = celibe/nubilew, H = sposato(a), W = vedovo(a), S = divorziato(a) - O = solteiro(a), H = casado(a), W = viúvo(a), S = divorciado(a) - O = bekâr, H = evli, W = dul, S = boşanmış - O = άναμος, - H = έγγαμος, - (W)h = είς κατάστασιν χηρείας, S = διαζευγμένος/-η (O) = 未婚 (H) = 已婚 (W) = 鰥寡 (S) = 離婚		
echtgenoot of echtgenote - époux(épouse) - Ehemann/Ehefrau - spouse - marido o esposa - coniuge - Cõnjuge - kocasi veya karisi - ος, ή, σύζυγος - الزوج/الزوجة - 配偶姓名		
geslachts-/familienaam - nom patronymique/nom de famille - Zuname/Familiennaam - family name - apellidos/nombre de familia - cognome - Apelido/Nome de família - soyadi - επώνυμο - الإسم العائلي/الإسم العائلة - 姓氏		
voornamen - prénoms - Vornamen - christian names - nombres - nomi di battesimo - Nomes próprios - adi - Όνομα - الاسم الشخصي - 名		
geboortedatum - date de naissance - Geburtsdatum - date of birth - fecha de nacimiento - data di nascita - Data de nascimento - doğum tarihi - ήμερομηνία γεννήσεως - تاريخ الازدياد - 出生日期 *		
plaats en land van geboorte - lieu et pays de naissance - Geburtsort und -land - place and country of birth - lugar, provincia y país de nacimiento - luogo e paese di nascita - Local e país de nascimento - doğduđu yer ve memleket - τόπος και χώρα γεννήσεως - المدينة والبلاد ديال الازدياد - 出生地點及國家 *		

geslacht - sexe - Geschlecht - sex - sexo - sesso - sexo - cinsiyeti - Φύλον - جنس، جيل، 性別	<input type="checkbox"/> mannelijk - masculin - Männlich - male - masculino - maschile - masculino - erkek - ανδρας - رجالي - مذکر، 男 <input type="checkbox"/> vrouwelijk - féminin - Weiblich - female - femenino - femminile - feminino - kadin - γυναίκα - مؤنث - 女
datum van huwelijkssluiting - date du mariage civil - Datum Eheschliessung - date of marriage - fecha de la celebración del matrimonio - data in cui è stato contratto il matrimonio - Data de celebração do casamento - evlenme tarihi - ήμερομ. τελέσεως γάμου - تاريخ عقد الزواج - 結婚日期 *)	
plaats en land van huwelijkssluiting - lieu et pays du mariage civil - Ort und Land der Eheschliessung - place and country of marriage - lugar, provincia y país del matrimonio - luogo e paese in cui è stato contratto il matrimonio - Local e país de celebração do casamento - evlendiği yer ve memleketi - τόπος και χώρα, τελέσεως γάμου - المدينة والبلاد ديال عقد الزواج - 結婚地點及國家 *)	
woonplaats echtgenoot of echtgenote - domicile de l'epoux(époûse) - Wohnort des Ehemannes/der Ehefrau - address of spouse - domicilio del marido o de la esposa - residenza del coniuge - Local de residência do(a) cônjuge - kocasinin veya karisinin ikâmet yeri - τόπος κατοικίας τού,ή,τής συζύγου - مكان السكن ديال الزوج أو الزوجة - 夫/妻之住址	

vroegere huwelijken - mariages contractés antérieurement - frühere Ehen - former marriages - matrimonios anteriores - precedenti matrimoni - Casamentos anteriores - eski evliliğinden - ιπροηγούμενοι γάμοι - الزواجات السابقة - 先前婚姻經歷	I. echtgen. - époux(époûse) - Ehemann/Ehefrau - spouse - marido o esposa - coniuge - Cônjuge - kocasi veya karisi - ος,ή,σύζυγος - الزوج/الزوجة - 配偶姓名	II. echtgen. - époux(époûse) - Ehemann/Ehefrau - spouse - marido o esposa - coniuge - Cônjuge - kocasi veya karisi - ος,ή,σύζυγος - الزوج/الزوجة - 配偶姓名
geslachts-/familienaam - nom patronymique/ nom de famille - Zuname/Familiennamen - family name - apellidos/nombre de familia - cognome - Apelido/Nome de família - soyadı - επώνυμο - الاسم العائلي/اسم العائلة - 姓氏		
voornamen - prénoms - Vornamen - christian names - nombres - nomi di battesimo - Nomes próprios - adi - Όνομα - الاسم الشخصي - 名		
geboortedatum - date de naissance - Geburtsdatum - date of birth - fecha de nacimiento - data di nascita - Data de nascimento - doğum tarihi - ήμερομηνία γεννήσεως - تاريخ الازدياد - 出生日期 *)		
plaats en land van geboorte - lieu et pays de naissance - Geburtsort und -land - place and country of birth - lugar, provincia y país de nacimiento - luogo e paese di nascita - Local e país de nascimento - doğduđu yer ve memleket - τόπος και χώρα γεννήσεως - المدينة والبلاد ديال الازدياد - 出生地點及國家 *)		
geslacht - sexe - Geschlecht - sex - sexo - sesso - Sexo - cinsiyeti - Φύλον - جنس، جيل، 性別	<input type="checkbox"/> mannelijk - masculin - Männlich - male - masculino - maschile - masculino - erkek - ανδρας - رجالي - مذکر، 男 <input type="checkbox"/> vrouwelijk - féminin - Weiblich - female - femenino - femminile - feminino - kadin - γυναίκα - مؤنث - 女	<input type="checkbox"/> mannelijk - masculin - Männlich - male - masculino - maschile - masculino - erkek - ανδρας - رجالي - مذکر، 男 <input type="checkbox"/> vrouwelijk - féminin - Weiblich - female - femenino - femminile - feminino - kadin - γυναίκα - مؤنث - 女
datum van huwelijkssluiting - date du mariage civil - Datum der Eheschliessung - date of marriage - fecha de la celebración del matrimonio - data in cui è stato contratto il matrimonio - Data de celebração do casamento - evlenme tarihi - ήμερομ. τελέσεως γάμου - تاريخ عقد الزواج - 結婚日期 *)		
plaats en land van huwelijkssluiting - lieu et pays du mariage civil - Ort und Land der Eheschliessung - place and country of marriage - lugar, provincia y país del matrimonio - luogo e paese in cui è stato contratto il matrimonio - Local e país de celebração do casamento - evlendiği yer ve memleketi - τόπος και χώρα τελέσεως γάμου - المدينة والبلاد ديال عقد الزواج - 結婚地點及國家 *)		
einde huwelijk - fin du mariage - beendigung der Ehe - date of divorce - disolución del matrimonio - il matrimonio si è sciolto - Dissolução do casamento - evliliğen sonu - Όγάμος έδιελύθη - انتهاء الزواج - 婚姻終止 *)		
op - le - am - on - con fecha de - aos - il tarihi - τήν - 日 - 日期		
door - cause - durch - by - ante - per effetto di - por - tarafından - λόγω - من طرف - 經由		
te - à - in - at - lugar - a - em - Yèri - εις - في - 地點		

